

Zbierka uznesení Mestského zastupiteľstva v Šamoríne, čiastka 6/2011 Uznesenia prijaté dňa 08.09.2011

I.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **zvolilo** návrhovú komisiu v zložení: Jozef Nagy, Csaba Orosz a Koppány Kovács.

II.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **schválilo** predložený program rokovania s nasledovnými zmenami:

- stiahnuť z programu rokovania bod 13 - Návrh na schválenie zámeru nakladania s nehnuteľnosťou – prevod a výmena nehnuteľného majetku z dôvodu hodného osobitného zreteľa v k. ú. Šamorín (J. Seník)
- prerokovať v bode Rôzne žiadosť Rumunského mesta Gheorgheny (Gyergyószentmiklós) o družobný styk s Mestom Šamorín

III.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **vzalo na vedomie** informáciu o činnosti primátora mesta a zástupcu primátora mesta.

IV.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Správu nezávislého audítora

1. o audite konsolidovanej účtovnej závierky a výsledku hospodárenia za rok 2010 pre štatutárny orgán a poslancov Mestského zastupiteľstva mesta Šamorín
2. o overení súladu výročnej správy hospodárenia konsolidovaného celku za rok 2010 s konsolidovanou účtovnou závierkou k 31.12.2010

a **vzalo na vedomie** materiál v predloženom rozsahu.

V.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Výročnú správu hospodárenia konsolidovaného celku Mesta Šamorín za rok 2010 a konsolidovanú účtovnú závierku a

A) **schválilo** materiál v predloženom rozsahu

B) **uložilo mestskému úradu** Výročnú správu hospodárenia konsolidovaného celku Mesta Šamorín za rok 2010 a konsolidovanú účtovnú závierku vyhlásiť na verejnom priestranstve obvyklým spôsobom ako aj na internetovej stránke mesta.

Termín:

do 20.09.2011

Zodpovedný:

Ing. Ervin Sármany, prednosta MsÚ

VI.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Vyhodnotenie plnenia rozpočtu mesta k 30.06.2011 a

A) **schválilo** Vyhodnotenie rozpočtu mesta k 30.06.2011 v predloženom rozsahu

B) **uložilo mestskému úradu** Vyhodnotenie rozpočtu mesta k 30.06.2011 vyhlásiť na verejnom priestranstve obvyklým spôsobom ako aj na internetovej stránke mesta.

Termín: do 16.09.2011

Zodpovedný: Ing. Ervin Sármany, prednosta MsÚ

VII.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Návrh Všeobecne záväzného nariadenia (VZN) mesta Šamorín č. 5/2011, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Šamorín č. 2/2010 o podmienkach držania psov na území mesta Šamorín a

a) **schvaľuje** VZN č. 5/2011, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Šamorín č. 2/2010 o podmienkach držania psov na území mesta Šamorín s nasledovnými zmenami a doplneniami:

v § 7 bod 3 ods. 4 ... **o čom budú informované príslušné organizácie na ochranu zvierat**

v § 7 bod 3 ods. 7 ... **O takéto zviera bude postarané v spolupráci s organizáciami na ochranu zvierat v zmysle príslušných právnych predpisov.**

b) **uložilo mestskému úradu** schválené VZN mesta Šamorín č. 5/2011, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Šamorín č. 2/2010 o podmienkach držania psov na území mesta Šamorín vyhlásiť na verejnom priestranstve obvyklým spôsobom ako aj na internetovej stránke mesta.

Termín: do 16.09.2011

Zodpovedný: Ing. Ervin Sármany, prednosta MsÚ

VIII.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Návrh Všeobecne záväzného nariadenia (VZN) mesta Šamorín č. 6/2011, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Šamorín č. 7/2008, VZN 16/2009 a VZN č. 4/2011 o určení príspevku na čiastočnú úhradu nákladov v školách a školských zariadeniach v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Šamorín a

a) **schválilo** VZN mesta Šamorín č. 6/2011, ktorým sa určujú príspevky na čiastočnú úhradu nákladov v školách a školských zariadeniach v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Šamorín

b) **uložilo mestskému úradu** schválené VZN mesta Šamorín č. 6/2011, ktorým sa určujú príspevky na čiastočnú úhradu nákladov v školách a školských zariadeniach v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Šamorín vyhlásiť na verejnom priestranstve obvyklým spôsobom ako aj na internetovej stránke mesta.

Termín: do 16.09.2011

Zodpovedný: Ing. Ervin Sármany, prednosta MsÚ

IX.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 1)
konštatovalo, že

- a) bola predložená a následne prerokovaná „Správa NKÚ SR o výsledku kontroly plnenia príjmov podľa ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie a podľa hlavných kategórií vo vybraných mestách a obciach nad 5 000 obyvateľov, ktoré nie sú okresnými mestami“ – vyhotovenej v mesiaci máj 2011
- b) poslanci mestského zastupiteľstva boli oboznámení s výsledkami kontroly ako aj s prijatými opatreniami na odstránenie nedostatkov vyplývajúcich z kontroly

2) vzalo na vedomie

- a) Správu NKÚ SR o výsledku kontroly plnenia príjmov podľa ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie a podľa hlavných kategórií vo vybraných mestách a obciach nad 5 000 obyvateľov, ktoré nie sú okresnými mestami“ – vyhotovenú v mesiaci máj 2011
 - b) prijaté opatrenia primátora mesta na odstránenie nedostatkov vyplývajúcich z protokolu a predloženej správy
- 3) **uložilo prednostovi mestského úradu** zabezpečiť splnenie prijatých opatrení primátora mesta na odstránenie nedostatkov uvedených v protokole o výsledku kontroly
 - 4) **uložilo hlavnému kontrolórovi** predkladať návrh kontrolnej činnosti ako aj vyhodnotenie vykonanej kontroly predošlého polroku na schválenie MsZ za každý polrok príslušného roka.

X.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011
prerokovalo Návrh Zásad kontrolnej činnosti v podmienkach samosprávy mesta Šamorín a

- a) **schválilo** Zásady kontrolnej činnosti v podmienkach samosprávy mesta Šamorín so zmenou: v § 4 bode 1 písm. a) doplniť namiesto čiarky spojku „a“, takže bod a) bude znieť nasledovne: mestské zastupiteľstvo a poslanci mestského zastupiteľstva
- b) **uložilo mestskému úradu** oboznámiť s týmto vnútorným právnym predpisom všetky dotknuté osoby.

Termín:

30.09.2011

Zodpovedný:

Ing. Ervin Sármany, prednosta MsÚ

XI.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Návrh na určenie podmienok odpredaja nehnuteľností – bývalý areál žrebčinka v katastrálnom území Šamorín pre účely využitia na občiansku vybavenosť v katastrálnom území Šamorín, a to nehnuteľnosti:

parc. č.	3/2	o výmere	1 ha 49 á 64 m ²	ako zastavaná plocha a nádvorie
parc. č.	3/4	o výmere	55 á 03 m ²	ako zastavaná plocha a nádvorie
parc. č.	3/10	o výmere	2 á 31 m ²	ako zastavaná plocha a nádvorie
parc. č.	15	o výmere	2 á 88 m ²	ako zastavaná plocha a nádvorie
parc. č.	14	o výmere	2 á 00 m ²	ako zastavaná plocha a nádvorie
parc. č.	11/1	o výmere	50 m ²	ako zastavaná plocha a nádvorie
parc. č.	11/2	o výmere	1 á 53 m ²	ako zastavaná plocha a nádvorie
parc. č.	12	o výmere	2 á 88 m ²	ako zastavaná plocha a nádvorie
parc. č.	13	o výmere	57 m ²	

s p o l u : 2 ha 17 á 34 m²

a stavby bez súpisného čísla na pozemkoch

parc. č.	11/1	–	garáže
parc. č.	11/2	–	garáže
parc. č.	12	–	kôľňa na seno
parc. č.	13	–	budova karantény
parc. č.	14	–	sýpka na 30 vagónov
parc. č.	15	–	kôľňa na seno

a

A) **schválilo** odpredaj týchto nehnuteľností formou obchodnej verejnej súťaže pri dodržaní nasledovných podmienok:

Pri obchodnej verejnej súťaži uchádzači v rámci svojich ponúk budú musieť predložiť:

- výšku ponúknutej ceny za 1 m² nehnuteľnosti (minimálna výška ponúknutej ceny má byť: 74,02 €/m²)
- podrobný popis svojho investičného zámeru
- architektonickú štúdiu spracovanú na stupni, z ktorej bude možné posúdiť stavebné riešenie investičného zámeru a ktorá bude záväzná pri ďalšom spracovaní dokumentácie

Závažnosť jednotlivých kritérií pri vyhodnocovaní ponúk bude nasledovná:

- výška ponúknutej ceny - 50 %
- investičný zámer - 30 %
- architektonické riešenie - 20 %

V zmysle obchodného zákonníka vyhodnocovacia komisia v prípade, ak ani jedna ponuka nespĺňa predstavy mesta, môže bez uvedenia dôvodu zrušiť vypísanú súťaž.

B) **poverilo primátora mesta** vypísaním obchodnej verejnej súťaže podľa schválených podmienok odpredaja nehnuteľností do 30.09.2011.

XII.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Návrh na schválenie odpredaja a zámeny novovytvorených pozemkov registra „C“ v katastrálnom území Šamorín a **schválilo**

1) **prevod** nehnuteľného majetku mesta, geometrickým plánom vytvoreného pozemku registra „C“, a to parc.č. 142/20 o výmere 115 m² ako ostatná plocha v katastrálnom území Šamorín
za kúpnu cenu vo výške 81,32 Eur/m² pre žiadateľa:

**Mgr. Branislav Brza a manž. Katarína rod. Kadnárová,
bytom Obilná 1/A, 931 01 Šamorín**

2) **výmenu** novovytvorených nehnuteľností, pozemkov registra „C“, a to:
- parc. č. 142/18 o výmere 6 m² ako ostatná plocha vedený na LV č. 1590 **z vlastníctva Mgr. Branislava Brzu a manž. Kataríny, rod. Kadnárovej** do vlastníctva Mesta Šamorín
- parc.č. 142/19 o výmere 6 m² ako ostatná plocha vedený na LV č. 870 **z vlastníctva Mesta Šamorín** do vlastníctva Mgr. Branislava Brzu a manž. Kataríny, rod. Kadnárovej

formou priameho odpredaja ako výnimka podľa § 9a odseku 8 písmena e) zákona č. 138/1991 Z. z. v znení neskorších predpisov, v prípadoch hodných osobitného zreteľa, o ktorých obecné zastupiteľstvo rozhodlo trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov.

XIII.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Návrh na schválenie odpredaja nehnuteľností – novovytvorených pozemkov registra „C“, a to parc. č. 244/28 o výmere 1 m² ako zastavaná plocha a parc. č. 244/29 o výmere 11 m² ako zastavaná plocha v katastrálnom území Mliečno vedené na LV č. 870 vo výlučnom vlastníctve Mesta Šamorín a **schválilo** odpredaj nehnuteľností – novovytvorených pozemkov registra „C“ parc. č. 244/28 o výmere 1 m² ako zastavaná plocha a parc. č. 244/29 o výmere 11 m² ako zastavaná plocha v katastrálnom území Mliečno vedené na LV č. 870, pre žiadateľa:

Zuzana Horváthová, bytom Rohovce č. 235

formou priameho odpredaja ako výnimka podľa § 9a odseku 8 písmena e) zákona č. 138/1991 Z. z. v znení neskorších predpisov, v prípadoch hodných osobitného zreteľa, o ktorých obecné zastupiteľstvo rozhodne trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov za kúpnu cenu vo výške 56,42 Eur/m².

XIV.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Návrh zámeru mesta vo veci prevodu – prenájmu časti nehnuteľného majetku mesta a

a) **schválilo** zámer mesta Šamorín na prenájom časti pozemku o veľkosti 8 m² z nehnuteľného majetku mesta, pozemok registra „C“ parc. č. 2844/1 o celkovej výmere 6.424 m² ako zastavané plochy a nádvoria v katastrálnom území Šamorín vedený na LV č. 870 vo vlastníctve Mesta Šamorín, o plošnej výmere nástupného schodíka a prístrešku k okienku predajného stánku občerstvenia pre žiadateľa:

Miloš Trachta, bytom Hlavná 22, Šamorín

s výškou nájmu 200,- Eur/rok z dôvodu hodného osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) a zákona SNR č. 138/1991 Zb., zdôvodneného v dôvodovej správe k tomuto návrhu, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto uznesenia

b) **poverilo** prednostu mestského úradu zverejniť schválený zámer mesta najmenej 15 dní pred schvaľovaním samotného prevodu mestským zastupiteľstvom na úradnej tabuli a na internetovej stránke mesta Šamorín v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

XV.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Návrh zámeru prenájmu nebytového priestoru v budove Polikliniky v Šamoríne a

a) **schválilo** zámer mesta Šamorín na prenájom nebytového priestoru o výmere 20 m², nachádzajúceho sa na II. poschodí v budove Polikliniky na Školskej ul. č. 33/A v Šamoríne v súlade s § 9a, ods. 9, písm. c) zákona SNR č. 138/1990 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa § 22, písm. d) a h) Všeobecne záväzného nariadenia mesta Šamorín č. 2/2011 o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta pre žiadateľa:

Helbor Trading s.r.o., Smolenická 5, 851 05 Bratislava

b) **poverilo prednostu MsÚ** zverejniť schválený zámer najmenej 15 dní pred schvaľovaním samotného prenájmu mestským zastupiteľstvom na úradnej tabuli a na internetovej stránke mesta Šamorín.

XVI.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Návrh na schválenie ukončenia medzinárodnej spolupráce mesta Šamorín na Slovensku s mestom Leiderdorp v Holandsku a

- a) **vzalo na vedomie** návrh Mestského zastupiteľstva mesta Leiderdorp v Holandsku a zástupcov „Nadácie Leiderdorp – Šamorínske priateľstvo“ v Holandsku na ukončenie oficiálnych kontaktov s mestom Šamorín na Slovensku
- b) **schválilo ukončenie** „Dohody o družobných stykoch Leiderdorp-Šamorín“ zo dňa 19.09.1993 v súlade s § 11 ods. 4 písm. h) Štatútu mesta, a to **k 30.09.2011**
- c) **uložilo prednostovi MsÚ** Dohodu o ukončení medzinárodnej spolupráce včas doručiť druhej zmluvnej strane.

XVII.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011

- a) **vypočulo** informáciu primátora mesta o návrhu mesta Gheorgheni (Gyergyószentmiklós) z Rumunska o začatí spolupráce
- b) **poverilo primátora mesta** Šamorín začatím rokovaní na prípravu zmluvy o spolupráci družobných miest medzi Mestom Gheorgheni (Gyergyószentmiklós) a Mestom Šamorín.

Ing. Ervin Sármany
prednosta úradu

Gabriel Bárdos
primátor mesta

Overovatelia: Zoltán Faragó

PaedDr. Gábor Veres

Zapísala návrhová komisia v zložení:

Jozef Nagy
Csaba Orosz
Koppány Kovács

V ý p i s
zo Zbierky uznesení Mestského zastupiteľstva
v Šamoríne zo dňa 08.09.2011
čiasťka 6/2011/IX.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 1) **konštatovalo, že**

- a) bola predložená a následne prerokovaná „Správa NKÚ SR o výsledku kontroly plnenia príjmov podľa ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie a podľa hlavných kategórií vo vybraných mestách a obciach nad 5 000 obyvateľov, ktoré nie sú okresnými mestami“ – vyhotovenej v mesiaci máj 2011
 - b) poslanci mestského zastupiteľstva boli oboznámení s výsledkami kontroly ako aj s prijatými opatreniami na odstránenie nedostatkov vyplývajúcich z kontroly
- 2) vzalo na vedomie**
- a) Správu NKÚ SR o výsledku kontroly plnenia príjmov podľa ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie a podľa hlavných kategórií vo vybraných mestách a obciach nad 5 000 obyvateľov, ktoré nie sú okresnými mestami“ – vyhotovenú v mesiaci máj 2011
 - b) prijaté opatrenia primátora mesta na odstránenie nedostatkov vyplývajúcich z protokolu a predloženej správy
- 3) uložilo prednostovi mestského úradu zabezpečiť splnenie prijatých opatrení primátora mesta na odstránenie nedostatkov uvedených v protokole o výsledku kontroly**
- 4) uložilo hlavnému kontrolórovi predkladať návrh kontrolnej činnosti ako aj vyhodnotenie vykonanej kontroly predošlého polroku na schválenie MsZ za každý polrok príslušného roka.**

V Šamoríne, 12.09.2011

Gabriel Bárdos
primátor mesta

Za správnosť: Katarína Boróková

V ý p i s
zo Zbierky uznesení Mestského zastupiteľstva
v Šamoríne zo dňa 08.09.2011
čiasťka 6/2011/XVI.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Návrh na schválenie ukončenia medzinárodnej spolupráce mesta Šamorín na Slovensku s mestom Leiderdorp v Holandsku a

- a) **vzalo na vedomie** návrh Mestského zastupiteľstva mesta Leiderdorp v Holandsku a zástupcov „Nadácie Leiderdorp – Šamorínske priateľstvo“ v Holandsku na ukončenie oficiálnych kontaktov s mestom Šamorín na Slovensku
- b) **schválilo ukončenie** „Dohody o družobných stykoch Leiderdorp-Šamorín“ zo dňa 19.09.1993 v súlade s § 11 ods. 4 písm. h) Štatútu mesta, a to **k 30.09.2011**
- c) **uložilo prednostovi MsÚ** Dohodu o ukončení medzinárodnej spolupráce včas doručiť druhej zmluvnej strane.

V Šamoríne, 19.09.2011

Gabriel Bárdos
primátor mesta

Za správnosť: Katarína Boróková

U i t t r e k s e l
uit de verzameling van besluiten van het
gemeentebestuur in Šamorín
op 08-09-2011
dossiernr. 6/2011/XVI.

Het gemeentebestuur van Šamorín heeft op zijn vergadering op 08-09-2011 het voorstel tot het beëindigen van de internationale samenwerking van de stad Šamorín met de gemeente Leiderdorp in Nederland **besproken** en

- a) heeft het voorstel van het gemeentebestuur van de gemeente Leiderdorp in Nederland en van de leden van de Stichting Stedenband Leiderdorp – Šamorín in Leiderdorp tot het beëindigen van officiële kontakten met de stad Šamorín **ter kennis genomen**
- b) heeft het beëindigen van de "Overeenkomst betreffende de stedenband tussen Leiderdorp en Šamorín" van 19-09-1993 volgens § 11 afd. 4 letter h) van de Statuten van de stad **tot 30-09-2011 goedgekeurd**
- c) **heeft aan de gemeentesecretaris de opdracht gegeven**, de overeenkomst tot het beëindigen van de internationale samenwerking op tijd aan de andere partij te overhandigen.

In Šamorín op 19-09-2011

Gabriel Bárdos
burgemeester

Behandeld door: Katarína Boróková

V ý p i s
zo Zbierky uznesení Mestského zastupiteľstva
v Šamoríne zo dňa 08.09.2011
časťka 6/2011/IV.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Správu nezávislého audítora

1. o audite konsolidovanej účtovnej závierky a výsledku hospodárenia za rok 2010 pre štatutárny orgán a poslancov Mestského zastupiteľstva mesta Šamorín
2. o overení súladu výročnej správy hospodárenia konsolidovaného celku za rok 2010 s konsolidovanou účtovnou závierkou k 31.12.2010

a **vzalo na vedomie** materiál v predložennom rozsahu.

V Šamoríne, 27.09.2011

Gabriel Bárdos
primátor mesta

Za správnosť: Katarína Boróková

V ý p i s
zo Zbierky uznesení Mestského zastupiteľstva
v Šamoríne zo dňa 08.09.2011
časťka 6/2011/V.

Mestské zastupiteľstvo v Šamoríne na svojom zasadnutí dňa 08.09.2011 **prerokovalo** Výročnú správu hospodárenia konsolidovaného celku Mesta Šamorín za rok 2010 a konsolidovanú účtovnú závierku a

A) **schválilo** materiál v predloženom rozsahu

B) **uložilo mestskému úradu** Výročnú správu hospodárenia konsolidovaného celku Mesta Šamorín za rok 2010 a konsolidovanú účtovnú závierku vyhlásiť na verejnom priestranstve obvyklým spôsobom ako aj na internetovej stránke mesta.

Termín: do 20.09.2011

Zodpovedný: Ing. Ervin Sármany, prednosta MsÚ

V Šamoríne, 27.09.2011

Gabriel Bárdos
primátor mesta

Za správnosť: Katarína Boróková